



# Bulletin d'information

## Cellule d'information des ONG de Pondichéry

6 Chanda Sahib Street, Pondicherry, 605 001 India  
Téléphone : +91 413 520 0606 Email: [infoinde@ader-france.org](mailto:infoinde@ader-france.org)

En raison du grand nombre d'ONG présentes dans le Sud de l'Inde, de la difficulté de coordonner l'information émanant des différents acteurs, ADER et la Fondation de France se sont associées afin de présenter dans un rapport bimensuel une synthèse des activités et des nouveautés pertinentes pour les ONG présentes sur le terrain.

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

- ▶ **Activités de la Cellule d'information**
- ▶ **Point Information**
  - Informations générales
  - Agriculture
  - Environnement
  - Reconstruction
  - Social
- ▶ **Calendrier**
- ▶ **Annexe : Liste des sites internet pertinents**

---

## ACTIVITÉS DE LA CELLULE D'INFORMATION

---

Les fonctions de la Cellule d'information incluent désormais la mise à disposition d'une petite *guesthouse* pour les travailleurs humanitaires et tout autre visiteur de passage à Pondichéry pour le suivi de la situation post-tsunami. Les éventuels visiteurs sont priés de préciser leur date d'arrivée ainsi que la durée et le but de leur visite.

### Guesthouse ADER

4 Ramraja Street 605 001 Pondicherry, India  
Tél. +91 98946 80458

---

## POINT INFORMATION

---

### Informations générales

*' Changement de paradigmes ' dans la gestion des catastrophes*

La gestion des catastrophes naturelles doit occuper une place importante dans la politique de développement de l'Inde, puisque les démunis y sont les plus vulnérables. Le Ministre de l'Environnement et des Forêts, M. A. Raja souhaite que tous les états établissent une nouvelle politique de prévention, de gestion et de réponse aux catastrophes. « Cette nouvelle approche part de la conviction que le développement ne peut être durable que si la gestion des catastrophes naturelles fait partie intégrante du processus de développement. »

Afin de soutenir cette volonté du Gouvernement, un *Programme de gestion des risques de catastrophes naturelles* a été établi avec l'aide de USAID et l'Union Européenne dans 169 districts des 17 états les plus exposés aux catastrophes naturelles (dont le Tamil Nadu et Pondichéry).

Source: <http://www.hindu.com/2005/08/31/stories/2005083103490600.htm>

### *La Préfecture de Police va se préparer aux désastres*

La Préfecture de Police du Tamil Nadu va créer des équipes de gestion des « désastres » dans les districts côtiers de l'état. Celles-ci seront chargées de la gestion des situations d'urgence, dont les catastrophes naturelles. La décision de former le personnel de police aux opérations de secours a été prise suite au tsunami. Des modules de formation sont en phase de préparation, alors qu'une évaluation des besoins matériels correspondants est en cours.

Source : <http://www.hindu.com/2005/09/13/stories/2005091304180600.htm>

### *Reprise du tourisme*

Un rapport publié le 25 août par la *Pacific Asia Travel Association* (PATA) et Visa International quantifie les conséquences du tsunami sur le tourisme. Parmi les pays les plus touchés par le tsunami, seule l'Inde a bénéficié d'une forte croissance de la fréquentation touristique (+16,7%). Cependant le rapport ne précise pas l'impact sur les seules zones côtières du Tamil Nadu et de Pondichéry.

Le rapport est disponible sur [www.pata.org/patasite/fileadmin/news\\_pata/VISA\\_PATA\\_post-tsunami\\_update.pdf](http://www.pata.org/patasite/fileadmin/news_pata/VISA_PATA_post-tsunami_update.pdf)

---

## Agriculture

---

### ▶ **Tamil Nadu**

#### *Résumé de la réunion de coordination « agriculture » du 31 août*

Une réunion sur les projets « agricoles » s'est tenue à la Salle de conférences du bureau du *Collector* de Nagappattinam, réunissant de nombreuses ONG, ainsi que les représentants du district. Lors de la réunion, il a été demandé aux ONG réalisant des projets de réhabilitation des terres agricoles de fournir un calendrier de leurs activités au centre de coordination de Nagappattinam. En effet, de nombreux projets de remise en état des terres inondées par le tsunami n'ont pas encore démarré alors que la mousson approche, suscitant une inquiétude dans les villages.

Le compte rendu de la réunion est disponible en anglais sur [www.ncrc.in](http://www.ncrc.in)

---

## Environnement

---

### ▶ **Tamil Nadu**

Un rapport (intitulé *Preliminary Assessment of Impact of Tsunami in Selected Coastal Areas of India*) détaillant l'impact environnemental du tsunami sur les zones côtières de l'Inde a été publié par le *Department for Ocean Development*. D'après le rapport, et contrairement aux anticipations, l'impact du tsunami sur les écosystèmes côtiers et les récifs coralliens a été limité.

D'autre part, reconnaissant que les zones basses et découvertes de la côte ont été les plus touchées par le tsunami, le rapport recommande que la définition des zones constructibles soit faite à partir d'une ligne d'élévation du niveau de la mer lors des tempêtes et tsunamis, plutôt que de la simple *ligne de marée haute*, souvent dépassée par les flots en cas de conditions météorologiques difficiles. Le rapport complet est disponible sur [www.dod.nic.in](http://www.dod.nic.in).

---

## Reconstruction

---

▶ **Andaman et Nicobar**

*Andaman et Nicobar, six mois après*

Si la situation post-tsunami dans le Tamil Nadu et à Pondichéry est relativement connue, les conditions de vie des survivants du tsunami dans les îles Andamans et Nicobar le sont moins. Une équipe du *Human Rights Law Network* est arrivée dans les îles immédiatement après le tsunami. Leur rapport, publié dans la revue *Combat Law*, est disponible en ligne sur <http://www.indiatogether.org/combatlaw/vol4/issue3/tsunami.htm>

▶ **Pondichéry**

*Reconstruction de maisons à Pondichéry et Karaikal*

Le Gouvernement de Pondichéry a signé huit MoU avec différentes ONG pour la reconstruction de 2 530 logements pour onze villages de pêcheurs, d'après B. V. Selvaraj, le *commissaire aux secours et à la réhabilitation*.

Source : *New Indian Express*, 11-09-05.

▶ **Tamil Nadu**

*Etat des lieux de la reconstruction à Nagappattinam*

D'après J. Radhakrishnan, *Collector* de Nagappattinam, près de 2 700 logements sont en phase terminale de construction dans quinze localités du district. Les maisons devraient pouvoir être occupées d'ici deux mois, alors que la reconstruction de 2 000 maisons supplémentaires débutera prochainement.

Les plans des maisons différeront selon les localités, les sols et les souhaits des bénéficiaires. Chaque maison fera environ 30 m<sup>2</sup> au sol, et son coût moyen sera de 150 000 roupies (3 000 euros). M. Radhakrishnan a ajouté que 303 hectares de terrain sont nécessaires pour la construction des maisons, dont 177,5 sont déjà acquis.

Source : <http://www.thehindu.com/2005/09/10/stories/2005091003700300.htm>

*Résumé du séminaire: « Appropriate Building Material and Technology in Tsunami Reconstruction », du 6 septembre*

Organisé par le gouvernement du Tamil Nadu en partenariat avec la Banque de Développement Asiatique, le PNUD, et la Banque Mondiale, le séminaire a préconisé l'utilisation de matériaux locaux, de technologies appropriées, ainsi qu'une approche participative pour la reconstruction post-tsunami.

Des experts du *Auroville Earth Institute*, de l'*Indian Plywood Industries Research and Training Institute* ainsi que du *National Bamboo Mission* ont présenté des matériaux durables, produits localement, propres à la reconstruction d'abris et de maisons.

La réunion a regroupé par ailleurs des Officiels du Gouvernement, des ONG, des membres de Self Help Groups (SHGs) et des bailleurs de fonds.

Source : <http://www.thehindu.com/2005/09/07/stories/2005090706130500.htm>

**Note :** le compte rendu de la réunion n'est pas encore disponible.

*Premiers logements permanents achevés à Cuddalore*

Un premier projet de reconstruction de logements permanents a été achevé par une organisation non gouvernementale dans le Tamil Nadu. Le projet, qui comprend également la construction de routes et l'adduction d'eau et d'électricité, a été achevé par l'ashram Mata Amritandamayi Math dans le district de Cuddalore. La réalisation du projet a été abondamment couverte par la presse locale car il s'agit du premier village totalement terminé dans le Tamil Nadu par une ONG.

Les 87 maisons font 30 m<sup>2</sup> au sol, et disposent de toilettes individuelles. Elles ont été terminées trois mois après l'acquisition des terres.

Sources :

<http://www.amritapuri.org/tsunami/sunami49.php>

[http://www.telegraphindia.com/1050905/asp/nation/story\\_5198243.asp#](http://www.telegraphindia.com/1050905/asp/nation/story_5198243.asp#)

<http://www.hindu.com/2005/09/05/stories/2005090506560300.htm>

<http://www.newindpress.com/NewsItems.asp?ID=IET20050901014847&Page=T&Title=Southern+News+%2D+Tamil+Nadu&Topic=0&aDate=9%2F1%2F2005>

*Incendie dans un camp de personnes déplacées*

Le 8 septembre, les 84 abris temporaires d'un camp de personnes déplacées du village côtier de Mudaliarkuppam (district de Villepuram) ont été détruits par le feu. Il n'y a eu aucune victime.

Le feu souligne les difficultés auxquelles sont confrontées les ONG : à l'origine, les abris étaient construits entièrement en tôle ondulée. Cependant, la chaleur des maisons a contraint les constructeurs à remplacer les toitures par des toits en chaume, dans lesquels le feu s'est propagé.

Source : <http://www.hindu.com/2005/09/09/stories/2005090904440300.htm>

---

## Social

---

*Résumé de « l'audition sur la discrimination envers les Dalits touchés par le tsunami » du 30 août.*

Dans un contexte de discrimination envers les Dalits dans l'attribution de l'aide post-tsunami, une fédération d'organisations Dalits envisage de saisir les tribunaux. Lors de l'audition, des représentants dalits des treize districts touchés par le tsunami ont décrit les exclusions dont ils ont été

victimes dans les huit mois qui ont suivi la catastrophe, tant de la part du Gouvernement que des organisations non gouvernementales. Les organisateurs de l'audition ont indiqué que malgré de nombreuses requêtes, ils n'ont reçu aucune information de la part de l'Etat sur le nombre de Dalits touchés par le tsunami, ni sur les aides qu'ils auraient pu percevoir.

Source : <http://www.thehindu.com/2005/08/31/stories/2005083112841000.htm>

### *Publication d'un rapport sur les droits de l'homme*

D'après un rapport publié par le *Housing and Land Rights Network* intitulé *Post-tsunami Relief and Rehabilitation: A Violation of Human Rights*, malgré le volume d'aide alloué, la réhabilitation n'a pas atteint les plus démunis. De plus, toujours d'après le rapport, les projets des ONG sont souvent conçus sans évaluation exhaustive des besoins, rendant nombre de projets inadaptés aux réalités locales.

Le rapport souligne que les besoins des populations vulnérables (femmes, migrants, personnes âgées, minorités, personnes handicapées...) n'ont généralement pas été pris en compte.

Les moyens de subsistance n'ont pas encore été rétablis, alors que la faim, les problèmes de santé, l'insécurité et la dépression grandissent parmi les survivants.

Source : [http://www.hic-sarp.org/news\\_show\\_user.php?id=39](http://www.hic-sarp.org/news_show_user.php?id=39)

## CALENDRIER

| Événement  | Organisateur  | Date                       | Lieu   |
|--|---|----------------------------|--|
| Séminaire :<br><i>Tsunami Rehabilitation</i>                 | <b>National Institute of Technology and UNESCO</b><br><a href="mailto:arunparwate@yahoo.co.in">arunparwate@yahoo.co.in</a>                            | Du 23-09-05<br>au 25-09-05 | National Institute of Technology,<br>Kurukshetra,<br>Haryana                           |
| Atelier :<br><i>Setting Up a Low Cost Information Centre</i> | <b>Centre for Education &amp; Documentation</b><br>Phone: (080) 25353397<br><a href="mailto:cedban@doccentre.org">cedban@doccentre.org</a>            | Du 25-09-05<br>au 27-09-05 | CED Bangalore<br>#7, 8th Main , 3rd<br>phase Domlur 2nd<br>Stage<br>Bangalore - 560071 |
| Madurai<br>Symposium:<br><i>Advancing Development</i>        | <b>DHAN Foundation</b><br>18, Pillaiyar Koil Street, S.S.Colony,<br>Madurai 625 010<br><a href="mailto:dhan@md3.vsnl.net.in">dhan@md3.vsnl.net.in</a> | Du 26-09-05<br>au 29-09-05 | Madurai, Tamil<br>Nadu<br>Lieu à préciser<br>ultérieurement                            |
| Formation :<br><i>Environmental Health in Emergencies</i>    | <b>RedR India</b><br><a href="mailto:info@redrindia.org">info@redrindia.org</a>   | Du 17-10-05<br>au 23-10-05 | Pune, Maharashtra  |
| Workshop:<br><i>Understanding the Sphere Project</i>         | <b>RedR India</b><br><a href="mailto:info@redrindia.org">info@redrindia.org</a>   | Du 16-11-05<br>au 19-11-05 | Trivandrum,<br>Kerala, India   |

## CONTACTS

### Pondichéry

|  |   |
|--|---|
| <b>Laurent Tyers</b><br>Chargé de mission<br>Tél. : +91 413 520 0606<br>Portable : +91 98946 80458<br>Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a> | <b>M. Muruganadam</b><br>Assistant<br>Tél. : +91 413 520 0606<br>Portable : +91 98946 22240<br>Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a> |
|--|---|

### Paris

|   |   |
|---|---|
| <b>ADER : Association pour le Développement Economique Régional</b><br>Gionata Simioni,<br>Responsable de programme<br>31 Rue de Reuilly, 75012 Paris - France<br>Tél. : +33 1 40 24 03 03<br>Fax: +33 1 40 24 09 77<br>Email: <a href="mailto:contact@ader-france.org">contact@ader-france.org</a> | <b>Fondation de France</b><br>Martin Spitz,<br>Chargé de la gestion du programme :<br><a href="mailto:Martin.spitz@fdf.org">Martin.spitz@fdf.org</a><br>Estelle Hédouin,<br>Chargée de la gestion des informations sur le programme :<br><a href="mailto:Estelle.hedouin@fdf.org">Estelle.hedouin@fdf.org</a> |
|---|---|



## ANNEXE : LISTE DE SITES INTERNET UTILES

| Organisations  | Site Internet  |
|--|--|
| <b>Sites de l'État et de l'Administration</b>  |  |
| Ministère de l'Intérieur, <i>National Disaster Management website</i>                        | <a href="http://www.ndmindia.nic.in">www.ndmindia.nic.in</a>   |
| Site <i>tsunami</i> de l'État du Tamil Nadu  | <a href="http://www.tn.gov.in/tsunami">www.tn.gov.in/tsunami</a>   |
| Site du Territoire de Pondicherry  | <a href="http://www.pondicherry.nic.in">www.pondicherry.nic.in</a>                                       |
| Site de <i>la France en Inde</i>   | <a href="http://www.france-in-india.org">www.france-in-india.org</a>                                     |
| PNUD : Informations et documents concernant le tsunami                                       | <a href="http://www.undp.org.in/dmweb/Tsunami/default.htm">www.undp.org.in/dmweb/Tsunami/default.htm</a> |
| Institut National pour la Gestion des Désastres  | <a href="http://www.nidm.net">www.nidm.net</a>   |
| Liens au sites des districts du Tamil Nadu   | <a href="http://www.tn.gov.in/misc/collectors.htm">www.tn.gov.in/misc/collectors.htm</a>                 |
| <b>Sites d'Information et de Coordination</b>  |  |
| <i>Asian Disaster Reduction &amp; Response Network (ADRRN)</i>                               | <a href="http://www.adrrn.net">www.adrrn.net</a>   |
| Kanyakumari Rehabilitation Resource Centre   | <a href="http://www.krrc.in">www.krrc.in</a>   |
| Nagapattinam Coordination and Resource Centre  | <a href="http://www.ncrc.in">www.ncrc.in</a>   |
| Tamil Nadu Tsunami Resource Centre (PNUD)  | <a href="http://www.tntrc.org">www.tntrc.org</a>   |
| Tsunami Information site (run by the South Indian Federation of Fishermen societies - SIFFS) | <a href="http://www.tsunami2004-india.org">www.tsunami2004-india.org</a>                                 |
| Tsunami Rehabilitation Information Network (TRINet)  | <a href="http://trinet.in/">http://trinet.in/</a>  |
| Tsunami Relief and Rehab Coordination (Cuddalore)  | <a href="http://www.trrcindia.org">www.trrcindia.org</a>   |
| <b>Organisations soutenues par la Fondation de France</b>                                    |  |
| ACTED  | <a href="http://www.acted.org">www.acted.org</a>   |
| ADER   | <a href="http://www.ader-france.org">www.ader-france.org</a>   |
| Architecture et Développement  | <a href="http://www.archidev.org">www.archidev.org</a>   |
| CCFD   | <a href="http://www.ccfid.asso.fr">www.ccfid.asso.fr</a>   |
| DEMAINS  | <a href="http://www.demains.org">www.demains.org</a>   |
| Ecole de l'Art Rue   | <a href="http://www.ecoledelartrue.liocand.com/">www.ecoledelartrue.liocand.com/</a>                     |
| Emmaüs International   | <a href="http://www.emmaus-international.org">www.emmaus-international.org</a>                           |
| Enfants de Tous Pays   | <a href="http://www.enfantsdetouspays.com">www.enfantsdetouspays.com</a>                                 |
| Fédération Peuples Solidaires  | <a href="http://www.peuples-solidaires.org">www.peuples-solidaires.org</a>                               |
| SithaDairy   | <a href="http://www.sithadairy.eu.org">www.sithadairy.eu.org</a>   |
| Solidarité   | <a href="http://www.solidarite.asso.fr">www.solidarite.asso.fr</a>                                       |
| Volontariat Inde   | <a href="http://perso.wanadoo.fr/volontariat.inde/">http://perso.wanadoo.fr/volontariat.inde/</a>        |
| <b>Fondation de France</b>   | <a href="http://www.fdf.org">www.fdf.org</a>   |

## Sélection d'organisations indiennes

|  |  |
|--|--|
| Site <i>tsunami</i> d'Auroville                        | <a href="http://www.auroville.org/tsunami/tsunami.htm">www.auroville.org/tsunami/tsunami.htm</a> |
| BLESS  | <a href="http://www.bless.org.in">www.bless.org.in</a>   |
| Development Technocrats' Forum                         | <a href="http://www.geocities.com/dffindia">www.geocities.com/dffindia</a>                       |
| Dhan Foundation  | <a href="http://www.dhan.org">www.dhan.org</a>   |
| M.S. Swamy Nathan Foundation                           | <a href="http://www.mssrf.org">www.mssrf.org</a>   |
| National Campaign on Dalit Human Rights (NCDHR)        | <a href="http://www.dalits.org">www.dalits.org</a>   |
| South Indian Federation of Fisherman Societies (SIFFS) | <a href="http://www.siffs.org">www.siffs.org</a>   |